Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 13 (1895)

Heft: 161

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 161 XIII. Jahrgang. Bern, Samstag, 22. Juni. 1895 Berne, Samedi, 22 Juin. XIIIme année. № 161

Abonnemente: (inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Die Uhrenindustrie in Japan. — Goldwährung in Chile. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (931²)

Gemeinschuldner: Geng-Moser, Karl, wohnhaft Rämistrasse Nr. 13, in Zürich I.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Juni 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Juli 1895, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich I.
Eingabefrist: Bis 22. Juli 1895.

Kt. Bern. *Konkursamt Biel.* (948)

Gemeinschuldner: Roulet-Cordelier, Paul, Mercerie- und Bonneterie-Geschäft, an der Untergasse zu Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. Juli 1895, nachmittags 3 Uhr, im obern Saale des «Café Franz» zu Biel.
Eingabefrist: Bis 22. Juli 1895.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (949)

Failli: Blaser, Samuel, fermier, ci-devant à la Beuchille, commune de Delémont, actuellement sans domicile connu.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juin 1895.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 27 juin 1895, à 2 heures de l'après-midi, au Bureau de l'office des faillites, à Delémont.
Délai pour les productions: 22 juillet 1895.

Ct. de Berne. *Office des faillites des Franches Montagnes, à Saignelégier.* (932)

Failli: Jeandupeux, Ali, fabricant d'horlogerie, aux Breuleux.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juin 1895.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 29 juin 1895, à 10 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Hôtel de la Gare, Saignelégier.
Délai pour les productions: 22 juillet 1895.

Kt. Glarus. *Konkursamt Glarus.* (933)

Gemeinschuldner: Brunner, Rudolf, Ziegelfabrikant, in Netstall.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Juni 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Juli 1895, nachmittags 3 Uhr, in den «3 Eidgenossen» in Netstall.
Eingabefrist: Bis 22. Juli 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Rolle.* (934)

Succession répudiée de Mani, Jean-Marc, décédé à la Filature, rière Dullit.
Date de l'ouverture de la liquidation: 6 juin 1895.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 28 juin 1895, à 3 heures du jour, au Château, à Rolle.
Délai pour les productions: 2 juillet 1895.
Les créanciers déjà intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés d'une nouvelle production.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (935)

Failli: Mayor, Louis, épicier, 14, Route de Chêne, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 juin 1895.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 1er juillet 1895, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.
Délai pour les productions: 22 juillet 1895.

Kollokationsplan. — État de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Graubünden. *Konkursamt Oberengadin in Samaden.* (936)

Gemeinschuldner: Gartmann, Peter, Wirtschaft und Handlung, in Campovasto (S. H. A. B. Nr. 119 vom 4. Mai 1895, pag. 501).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Juli 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Yverdon.* (937/939)

Faillis:
1° La société en nom collectif von Gunten frères, brasseurs, aux Uttins près Yverdon (F. o. s. du c. du 20 avril 1895, nº 107, page 453).
2° von Gunten, Georges, membre de la susdite société «Brasserie des Uttins (F. o. s. du c. du 20 avril 1895, nº 107, page 453).
3° von Gunten, Louis, membre de la susdite société «Brasserie des Uttins» (F. o. s. du c. du 20 avril 1895, nº 107, page 453).
Délai pour intenter l'action en opposition: 2 juillet 1895.

Einstellung des Konkursverfahren. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (940)

Gemeinschuldnerin: Brand, Elise, geb. Muster, gewesene Liqueurhändlerin in Utzenstorf, nun in Bern.
Einspruchsfrist nach B.-G. 230: Bis 2. Juli 1895.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (941)

Gemeinschuldner: Sauremann-Krüger, Walter, Bierdepot, zum Sihlbad, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 250 vom 21. November 1894, pag. 1025; Nr. 257 vom 1. Dezember 1894, pag. 1054; Nr. 9 vom 12. Januar 1895, pag. 36 und Nr. 20 vom 26. Januar 1895, pag. 79).
Datum des Schlusses: 19. Juni 1895.

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Broye, à Estavayer.* (942)

Failli: Michaud, Lucien, pintier, à Estavayer (F. o. s. du c. du 26 janvier 1895, nº 20, page 79 et du 25 mai 1895, nº 138, page 583).
Date de la clôture: 17 juin 1895.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (950)

Failli: Grandjean, Edouard, graveur et fabricant de vélocipèdes, à Delémont (F. o. s. du c. du 18 août 1894, nº 186, page 764; du 27 octobre 1894, nº 235, page 965; du 13 février 1895, nº 36, page 143; du 6 avril 1895, nº 95, page 398 et du 1er mai 1895, nº 116, page 490).
Date de la révocation: 15 juin 1895.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Thurgau. *Betreibungsamt Bischofszell im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell.* (943/944)

Gemeinschuldner: Leumann, Joh.-Ernst, zum «Hecht», in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1895, pag. 143; Nr. 91 vom 3. April 1895, pag. 381 und Nr. 126 vom 11. Mai 1895, pag. 532).
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 4. Juli 1895 und am darauffolgenden Tage, je von morgens 9 Uhr an, zum «Hecht» in Bischofszell.
Bezeichnung der zu versteigernden Objekte:
Keller-Inventar: Ca. 58 Hektoliter roter, ca. 15 Hektoliter weisser und ca. 60 Liter Johannisbeer-Wein, Malaga, Bitter, Rhum, Vermout, Kirsch, Wachholder- und Tresterbranntwein, ca. 32 Hektoliter Saft, ca. 30 Hektoliter Most, diverse Flaschenweine, Korbflaschen, grössere und kleinere Fässer, ein Quantum Schmalz, 1 Mostmühle und 2 Pressen, Ansteil-, Wasch- und andere Standen etc.
Remise- und Stall-Inventar: Ein Bernerwägeli, 1 Brückenwagen, 1 Handwagen, 1 Sack- und 1 Handschlitten, 1 Futterschneidmaschine, 2 Fuhrgeschirre, 1 Chaisengeschirr, 1 Reitzaum und diverse kleinere Stallgeräte.

Gemeinschuldner: Leumann, Joh.-Ernst, zum «Hecht», in Bischofszell.
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 12. Juli 1895 an.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 23. Juli 1895, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft zur «Helvetia», in Bischofszell.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

Die in nächster Nähe des Bahnhofes gelegenen Liegenschaften:

1) Der alte «Hecht» mit Bäckerei, sub Nr. 99, assekuriert per 13,000 Fr.
2) Der neue «Hecht» (Gasthof), sub Nr. 99 a, assekuriert per 40,000 Fr.
3) Scheune und Stallung, sub Nr. 99 b, assekuriert per 3,000 Fr.
4) Kataster 377 *a*, ca. 1 Are Garten (ehemals Looser'sche).
5) Kataster 390, ca. 1 Are Garten (ehemals Bauer'sche).

Eine Lebensversicherungspolice, «Germania», Stettin, von 6,000 Fr.; zwei Lebensversicherungspolicen, «Le Phénix», à 3,000 Fr.; eine Aktie des hiesigen Aktien Konsumvereins und einige Loose, eventuell einige ausstehende Forderungen.

An den darauffolgenden drei Tagen, je von morgens 9 Uhr an:

Das Gasthof- und Wirtschafts-Inventar: Ein Sekretär, 2 Kanapees, 1 Klavier, Betten, Tische, Bänke, Wiener- und Polstersessel, Stühle, Wasch- und Nachttische, Vorlagen, Vorhänge, Spiegel, Waschständer, 1 Symphonion, 1 Spieldose, Häng- und Stehlampen, 1 Wanduhr, 2 Taschenuhren, 1 Barometer, Tischtücher, Servietten, Bettzeug, Porzellan- und Glasgeschirr, Servierbretter, 2 transportable Oefen, Messer, Gabeln, Löffel, Küchengeräte und vieles Andere mehr.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. *Président du Tribunal de Courtelary.* (945)

Débiteur: Ammann, B., fabricant d'horlogerie, à La Heutte.
Date du jugement accordant le sursis: 10 juin 1895.
Commissaire au sursis concordataire: E. Rufer, notaire, à Bienne.
Délai pour les productions: 12 juillet 1895.
Assemblée des créanciers: Mercredi, 24 juillet 1895, à 3 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de Suisse, à Bienne.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 14 juillet 1895.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Berne. *Tribunal (Ire instance)*: *Président du Tribunal de Courtelary.* (946/947)

Débiteurs:

1° Gsell, Emile, coiffeur, à St-Imier (F. o. s. du c. du 24 avril 1895, n° 110, page 465 et du 1er juin 1895, n° 144, page 608).

2° Béguelin, Henri, fabricant d'horlogerie, à Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 30 mars 1895, n° 87, page 364 et du 29 mai 1895, n° 141, page 596).

Date de l'homologation: 10 juin 1895.

Kt. Glarus. *Einzige Instanz*: *Regierungsrat des Kantons Glarus.* (951)

Schuldner: Bleuler-Knobel, Ernst, Apotheker, in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 80 vom 23. März 1895, pag. 335; Nr. 113 vom 27. April 1895, pag. 477 und Nr. 155 vom 15. Juni 1895, pag. 654).

Datum der Bestätigung: 20. Juni 1895.

Ct. de Genève. *Tribunal de Ire instance de Genève.* (952/953)

Débiteur: Picard-Lion, lithographe, 6, Rue Petitot, Genève (F. o. s. du c. du 27 mars 1895, n° 84, page 352 et du 1er juin 1895, n° 144, page 608).

Date de l'homologation: 20 juin 1895.

Un délai de 15 jours, pour intenter action, a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Débitrice: Lamouille, Marie, épicière, 7, Rue des Pâquis, à Genève (F. o. s. du c. du 6 avril 1895, n° 85, page 397 et du 15 juin 1895, n° 155, page 654).

Date de l'homologation: 20 juin 1895.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1892. 17. Juni. Der Inhaber der Firma **Joh. Sommer** in Bern (S. H. A. B. Nr. 106 vom 19. April 1895, pag. 449) erteilt Einzelprokura an Rudolf Spiller von Twann und Cäsar Bigler von Muri bei Bern, beide in Bern wohnhaft.

18. Juni. Inhaber der Firma **Christian Schenk** in Bern ist Christian Schenk von Eggiwyl, in Bern. Natur des Geschäftes: Spezerei-, Wein- und Bierhandel. Geschäftslokal: Schiffaube 46, Matte, Bern.

Bureau Burgdorf.

18. Juni. Die Firma **Jb Jordi,** auf dem Wydenhof, Gemeinde Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. Juni 1883, pag. 782) ist infolge Verlegung des Domizils nach Steinen, Amt Konolfingen, hier erloschen.

Bureau Meiringen.

17. Juni. Die Firma **Gebr. Boss z. Wildenmann (Sauvage)** in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 220 vom 12. Oktober 1892, pag. 885) ist infolge Verzichtes und Neukonstituierung erloschen.

Adolf Boss von Grindelwald, in Meiringen; Fritz Boss, Grossrat; Theophil Boss und Eduard Boss von und in Grindelwald, haben unter der Firma **Hotel z. Wildenmann, Gebr. Boss (Boss frères) (Boss brothers)** in Meiringen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Eintrage ins Handelsregister beginnt. Nach aussen ist zur Vertretung der Gesellschaft allein befugt: Adolf Boss. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotels z. Wildenmann (Sauvage) in Meiringen.

Bureau de Neuveville.

18 juin. La raison **Chs Ls Schnider,** à Neuveville (F. o. s. du c. du 9 avril 1883, n° 51, page 390), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

18 juin. Le chef de la maison **H. Blum,** successeur de Charles Louis Schnider, à Neuveville, est Jacques-Henri Blum de Winterthur, domicilié à Neuveville. Genre de commerce: Atelier de construction de machines.

Bureau Nidau.

18. Juni. Unter dem Namen **Musikgesellschaft Mett,** mit Sitz in Mett, besteht ein Verein im Sinne von Art. 716 O.-R., welcher Pflege des gesellschaftlichen Lebens durch angenehme Unterhaltung des Publikums und mögliche Ausbildung des Geistes und der musikalischen Talente jüngerer Leute zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 6 April 1895 festgestellt worden. Der Verein bildet sich aus Aktiv- und Passivmitgliedern. Wer dem Verein als Aktivmitglied beitreten will, hat sich mündlich oder schriftlich beim Vereinspräsidenten anzumelden, worauf der Angemeldete eine Kandidatur von vier Wochen zu bestehen hat, welche im Falle ungenügender Leistungen um weitere vier Wochen verlängert werden kann. Für die Aufnahme ist absolute Stimmenmehrheit und ein Fähigkeitszeugnis des Direktors erforderlich. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 3. — per Aktivmitglied und die monatlichen Beiträge eines solchen Fr. 1. —. Passivmitglieder können zu jeder Zeit in den Verein aufgenommen werden; dieselben haben ein Unterhaltungsgeld von Fr. 5. — per Jahr zu entrichten, wogegen sie bei allen vom Verein veranstalteten Uebungen und Unterhaltungen freien Zutritt haben. Die Mitgliedschaft geht verloren durch Austrittserklärung beim Präsidenten, durch Tod oder durch Ausschluss seitens der Hauptversammlung. Der freiwillige Austritt eines Aktivmitgliedes ist zwei Monate vorher beim Präsidenten anzumelden. Im Unterlassungsfall ist ein Austrittsgeld von Fr. 10. — zu entrichten. Krankheit und Abreise berechtigen zum Austritt ohne vorangegangene Kündigung; immerhin können die Austrittsgründe vom Vorstand in Bezug auf ihre Stichhaltigkeit geprüft werden. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen durch Zusendung von Karten. Die Organe des Vereins sind: Die Hauptversammlung und ein Vorstand von fünf Mitgliedern, welcher durch Beisitzer verstärkt werden kann. Namens des Vereins führen der Präsident und der Sekretär kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Gottlieb Bauder, Schalenmacher, von und zu Mett, Sekretär ist Rudolf Zweiacker, Werkstattarbeiter, in Mett. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Auflösung des Vereins kann vorgenommen werden, wenn $^2/_3$ der Aktivmitglieder dieselbe verlangen. Das vorhandene Vermögen ist im Falle der Auflösung dem Gemeinderate von Mett bis zur Gründung eines gleichnamigen Vereins zuzustellen.

Bureau de Porrentruy.

18 juin. Le chef de la maison **Emile Montavon,** à Bonfol, est Emile Montavon, fils de Jean, de et domicilié à Bonfol. Genre de commerce: Fabrication de ressorts et commerce de vins en gros.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Kriegstetten.

1895. 15. Juni. Die Firma **Schürch & Blohorn, Nachfolger der Tabak- & Cigarrenfabrik Solothurn** in Dreibeinskreuz, Gemeinde Biberist (S. H. A. B. Nr. 49 vom 18. Mai 1886, pag. 346; und Nr. 42 vom 26. Februar 1891. pag. 167), hat das Domizil ihres Geschäftes nach Solothurn verlegt. Die Firma ist in Biberist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1895. 18. Juni. Inhaber der Firma **Jacob Lutz, Architekt** in Wyl is. Jacob Lutz von Thal, in Wyl. Natur des Geschäftes: Architekturbureaut Geschäftslokal: Obere Bahnhofstrasse, Wyl.

18. Juni. Die Firma **F. Stadler** in Wyl (S. H. A. B. Nr. 146 vom 27. Juni 1892, pag. 586) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Jacob Lutz, Architekt, von Thal, und Ferdinand Stadler, Sohn, von Bronschhofen, beide in Wyl, haben unter der Firma **Baugeschäft Lutz u. Stadler** in Wyl eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1895 ihren Anfang nahm. Jacob Lutz führt allein die rechtsverbindliche Unterschrift. Natur des Geschäftes: Maurerei, Steinhauerei, Cementgeschäft und Baumaterialienhandel. Geschäftslokal: Obere Bahnhofstrasse, Wyl.

18. Juni. Die Firma **Johannes Egli, Honighandlung** in Flawil (S. H. A. B. Nr. 146 vom 27. Juni 1892, pag. 586) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Frau Emilie Egli** in Flawil ist Frau Emilie Egli von und in Flawil. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma. Natur des Geschäftes: Honig- und Latwergehandlung.

18. Juni. Die Firma **Jonas Schmid** im Thaa bei Flawil (S. H. A. B. Nr. 32 vom 6. März 1883, pag. 240) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Frau Schmid** im Thaa, Gemeinde Flawil, ist Frau Louise Schmid von Flawil, im Thaa. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma. Natur des Geschäftes: Lisière-Weberei.

18. Juni. Die Firma **J. Staub** in Gehretschwil, Gemeinde Gossau (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. Juni 1883, pag. 681), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma **A. Scheiwiler-Grawehr** in Gossau ist Albert Scheiwiler-Grawehr von Waldkirch, in Gossau. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma. Natur des Geschäftes: Stickereiterggerei.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1895. 17. Juni. Inhaber der Firma **A. Florin** in Davos-Platz, welche am 20. Mai 1895 entstanden ist, ist Andreas Florin-Ruedi von Klosters-Serneus, wohnhaft in Davos-Platz. Natur des Geschäftes: Manufakturwarenhandlung. Geschäftslokal: Haus Bandlin.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1895. 17 giugno. La ditta **Traversa Fabrizio** in Lugano (F. u. s. di c. del 22 ottobre 1889, n° 166, pag. 792) è cancellata in seguito al decesso del titolare. L'attivo ed il passivo di questa ditta vengono ripresi dalla società «Eredi Fabrizio Traversa» in Lugano.

Traversa Giovan Battista e Carlo fu Fabrizio di Pambio, loro domicilio, e Solari Lucia moglie di Giuseppe nata Traversa, di Barbengo, domiciliata in Lugano, hanno costituito in Lugano una società in nome colletivo sotto la ragione sociale **Eredi Fabrizio Traversa** incominciata il giorno 19 febbrajo 1894. Questa società riprende l'attivo ed il passivo della ditta «Traversa Fabrizio» la quale è cancellata. La ditta «Eredi Fabrizio Traversa» conferisce procura a Solari

Giuseppe fu Bartolomeo di Barbengo, domiciliato in Lugano, coll' espresso conferimento della facoltà prevista dall' all. 2 dell' art° 423 c. o. La firma sociale viene esercitata collettivamente dai soci componenti la ditta, ô da due di essi col procuratore Solari Giuseppe. Genere di commercio: Esercicio di stabilimento tipografico e librario.

19 giugno. Bernardo Santini fu Salvatore di Cadempino, domiciliato in Lugano, e Luigi Artaria fu Pasquale di Lugano, suo domicilio,hanno costituito in Lugano sotto la ragione sociale **Artaria e Santini** una società in nome collettivo incominciata il 1° giugno 1895. Genere di commercio: Fabbrica e vendita saponi ecandele.

Genf — Genève — Ginevra

1895. 17 juin. Le chef de la maison **L. Burgi,** à Genève, commencée le 1er mai 1895, est Louis-Jaques Burgi de Seedorf (Berne), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Exploitation du « Café des Trois-Couronnes ». Locaux: 13, Rue Rousseau. (Anciens locaux Jean Reber).

17 juin. L'assemblée générale de la **Société genevoise des dames de la Croix-rouge** (F. o. s. du c. du 8 avril 1890, n° 48, page 284; et du 14 mars 1894, n° 61, page 247), réunie à Genève, le 26 avril 1895, a apporté les modifications suivantes aux statuts: 1° L'assemblée générale nommera chaque année deux vérificateurs des comptes; 2° Pour les actes à passer et les signatures à donner, le comité est désormais valablement représenté par la présidente et la secrétaire. La signature collective de ces deux personnes engage valablement la société. La présidente de la société est Feodore Eynard-de Montricher; la secrétaire Alice Favre, toutes deux domiciliées à Genève.

17 juin. La raison **Lucien Pricam,** commerce de combustibles, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 21 février 1883, n° 24, page 180), est radiée ensuite du décès du titulaire.

17 juin. La raison **Ls Mayor,** épicerie et droguerie, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 1er février 1895, n° 26, page 103), est radiée ensuite de renonciation et de départ du titulaire.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.

Eintragungen: — Inscriptions: — Inscrizioni:

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1895. 18. Juni. **Alfred Riser,** geboren 3. September 1868, Mechaniker, von Ursenbach, in Ostermundigen.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Die Uhrenindustrie in Japan.

Die in Osaka konstituierte japanische Aktiengesellschaft, welche von der « Japan watch Co-Ld », einem amerikanischen Konsortium, für $ 300,000 gebrauchte Maschinen erworben hat, um in Osaka Taschenuhren zu fabrizieren, bietet für unsern schweizerischen Uhrenexport keine nennenswerte Gefahr. Die Gesellschaft, welche von der damaligen « Japan watch Co-Ld » die Maschinen zu vorgenanntem Preise erworben hat, etablierte sich in Osaka unter der Firma « Osaka watch Co ». Von den zum Betriebe der Fabrik in Aussicht genommenen Fremden sind erst der Direktor und zwei andere Personen angelangt. Dieselben unterweisen seit 2 Monaten etwa 30 japanische Arbeiter und Arbeiterinnen im allgemeinen, sowie in der Anfertigung von Uhrenteilen wie Räder, Zahnräder etc. Es werden nächstens, Mitte Juni sagt man, 7 oder 8 amerikanische Arbeiter erwartet und erst dann soll die allgemeine Fabrikation der Uhren beginnen, denn unter den Erwarteten befinden sich solche, welche die Japaner in der Herstellung der speziellen Uhrenteile, wie Zifferblätter, Schalen etc., unterrichten sollen. Maschinen zu diesem Zwecke sind bereits in Amerika bestellt und sollen mit dem fremden Personal gleichzeitig hier eintreffen. Eine Bestellung von Gold-, Silber- und Metallschalen ist bei einer New-Yorker Fabrik gemacht worden. Die Preise erwiesen sich aber derart hoch, dass sich die Gesellschaft entschloss, die nötigen Maschinen für Selbstfabrikation anzuschaffen. Diese seien, wie übrigens das ganze vorhandene Material, ebenfalls nicht neu, sondern bereits gebraucht. Dass der Preis für die Uhrenschalen sich so teuer gestaltete, liegt grösstenteils an der Entwertung des japanischen Silberdollars (Yen), welcher zur Zeit jener ersten Schalenbestellung weniger als die Hälfte des amerikanischen Golddollars wert war. Die Federn und die Spirale werden in Osaka unter persönlicher Leitung des Direktors angefertigt. Der Herstellungspreis der Uhren ist noch nicht bekannt, immerhin glaubt man, dass derselbe unerwartet hoch sein werde, denn aus dem zu schliessen, was man bis jetzt fertig gestellt hat, beläuft sich der Preis eines Uhrwerkes sogenannter « guter Qualität » allein auf $ 19. Dieser Preis ist für den hiesigen Verkauf ganz unmöglich; ein derartig teures Werk dürfte nur in Goldschale verkauft werden und goldene Uhren sind hier die am wenigsten verlangten. Die Aktionäre haben bis jetzt 7/10 des Aktienkapitals einbezahlt; der Rest wird fällig, sobald die Fabrik in Toyosaki-Mura fertig gestellt sein wird. Die Resultate dieser Unternehmung sind noch sehr minime. Solange die ganze Einrichtung nicht vollständig beendigt sein wird, ist es schwierig vorauszusehen, was daraus werden wird. Gegen Ende dieses Jahres vielleicht wird es möglich werden, ein bestimmteres Urteil zu fällen. Im allgemeinen ist das Zutrauen zu dieser Gründung sehr klein. Der seiner Zeit vorgerechnete Profit von 44 % wird sich nie realisieren, da selbst bei bester Administration und gutem Absatz der Taschenuhren der Kampf mit der Importindustrie kaum erfolgreich wird aufgenommen werden können. Es wäre denn, dass Japan unübersteigbare Zollschranken zu errichten vermöchte. Was die Fabrikation der Wanduhren angeht, so betrifft das Resultat die schweizerische Industrie kaum. Die Schweiz führt beinahe keine Pendulen ein und der amerikanische Import, der vor einigen Jahren noch ziemlich bedeutend war, ist zu gunsten der deutschen Einfuhr erheblich zurückgegangen. Es führten ein:

		1892	1893	1894
Amerika	Stück	50,290	37,108	12,177
Deutschland		43,626	39,018	79,643
England		5,952	2,335	50

Diese deutschen Steh- und Wanduhren, meistens die runde Weckerform, sind überaus billig und werden schon zu 1½—2 Yen in den Detailgeschäften verkauft. Ausser der vorgenannten « Osaka watch Co » existieren in Japan bereits etwa ein Dutzend von Wanduhrenfabriken in Tokio, Kobe, Nagoya und anderorts, welche nicht nur Japan mit Zeitmessern versehen, sondern auch schon beträchtlich nach den chinesischen Märkten exportieren. Die Pendulen werden zu allen Preisen, je nach der Ausführung von 2—8 $ verkauft. Sie sind dem japanischen Geschmack entsprechend gehalten und deshalb die einzigen, die sich für das Innere des japanischen Hauses wirklich eignen.

Für das Uhrengeschäft war die erste Hälfte des Jahres 1894 ganz schlecht gewesen. Der im Juli zwischen Japan und China ausgebrochene Krieg brachte, infolge starker Nachfrage nach billigen Uhren für das ausrückende Militär, eine erhebliche Besserung ins Geschäft. Diese Nachfrage beschränkte sich jedoch auf die billigeren Silber- und Metalluhren. Die hiesigen Lager in solchen billigen Uhren waren rasch geräumt, die Ankunft des aus der Schweiz beorderten Nachschubes reichte jedoch grösstenteils in's Jahr 1895 hinein, und es bleiben aus diesem Grunde die Ankünfte pro 1894, wie die nachstehende Statistik zeigen wird, bedeutend hinter 1893 zurück. Der Ausfall im Import pro 1894 betrifft besonders stark die goldenen Uhren. Der Preisaufschlag war bei diesen natürlich viel empfindlicher als bei den silbernen, weil bei den letztern der billigere Einstandspreis der Schalen etwelche Entschädigung für den niedrigen Geldkurs bot. Der vermehrte Import von Uhren in Doubléschalen scheint den Ausfall an ganz goldenen Uhren, wenigstens der Stückzahl nach, ersetzen zu sollen. Die Doubléuhren kommen fast ausschliesslich aus Amerika. Wir möchten damit keine Anregung gegeben haben, solche in der Schweiz zu fabrizieren, da wir für den Artikel auf die Dauer keine Meinung haben. Im Ganzen hat der Uhrenimport in Japan im Jahre 1894, verglichen mit dem Vorjahre, um ca. 24½ % in der Stückzahl und um ca. 29½ % im Werte abgenommen. Eine Differenz von 5 % ist in dem stark verminderten Import von goldenen und in der geringeren Durchschnittsqualität der gegen Ende des Jahres importierten silbernen Uhren zu suchen. Wenn die Qualität der importierten Ware die gleiche geblieben wäre, wie im Vorjahre, so hätte bei dem niedrigen Silberkurs sogar ein relativer Mehrwert in Yen herauskommen müssen. Die gegen Ende des Jahres importierten silbernen Uhren waren hauptsächlich billige Lépinecylinder.

Der Totalimport von Uhren in Japan weist für das Berichtsjahr, verglichen mit dem Vorjahre, folgende Zahlen auf:

1893	Stück	103,747	Wert	$ 523,126
1894	„	78,272	„	$ 404,645
Verminderung:	Stück	25,475	Wert	$ 118,481
		ca. 24½ %		ca. 29½ %

Nach den Produktionsländern verteilt sich der Import wie folgt:

		1893		1894	Wert 1894
Schweiz	Stück	86,713	Stück	60,266	$ 351,847
Deutschland . . .	„	3,694	„	11,694	$ 12,637
Frankreich . . .	„	10,243	„	3,238	$ 15,692
Vereinigte Staaten .	„	2,406	„	2,972	$ 23,728
England	„	691	„	102	$ 741
	Stück	103,747	Stück	78,272	$ 404,645

Diese Zahlen sind der offiziellen Statistik entnommen, enthalten aber trotzdem einen groben Fehler in Bezug auf Deutschland, denn 11,694 Taschenuhren können unmöglich bloss $ 12,637 wert sein. Es ist zu vermuten, dass eine grosse Anzahl ganz billiger Weckeruhren, die hauptsächlich im Schwarzwald fabriziert werden und etwa $ 1. 20 per Stück kosten, aus Versehen in die Rubrik Taschenuhren aufgenommen wurden.

An Uhrenbestandteilen sind im Berichtsjahre für $ 28,570 eingeführt worden, wovon $ 13,425 aus den Vereinigten Staaten und $ 11,972 aus der Schweiz. Im Vorjahre betrug der Import von Uhrenbestandteilen nur $ 9,077 und wurde ganz durch die Schweiz gedeckt. Der aus Amerika importierte Posten von $ 13,425 betrifft die « Osaka watch Co » und verweise ich auf das in der Einleitung dieses Abschnittes hierüber Gesagte.

Im grossen und ganzen hat das Uhrengeschäft pro 1895 gute Aussichten und es wird besonders der Import von billigen Uhren in Metallschalen ein ganz enormer werden.

Verschiedenes. — *Divers.*

Goldwährung in Chile. Nach siebzehnjähriger Papierwirtschaft ist Chile vom 1. Juni d. J. an zur Goldwährung übergegangen. Das Umwandlungsgesetz datiert vom 10. Februar d. J. und bestimmt, dass dreierlei Goldmünzen geschlagen werden, und zwar mit demselben Feingehalte wie die englischen Goldmünzen: der Goldescudo (5 Pesos) im Gewichte von 3 g, der Doblon (10 Pesos) im Gewichte von 6 g und der Condor (20 Pesos) im Gewichte von 12 g. Daneben sollen Silberpesos im Gehalte von 835/1000 und im Gewichte von 20 g geprägt werden, wovon jedoch Niemand mehr denn 50 Pesos in Zahlung zu nehmen verpflichtet ist, während die Silberpesos jederzeit bei den Staatskassen in Gold umgewechselt werden können. Chile hat ein festes Verhältnis für Gold und Silber angesetzt, nämlich 3 g Gold gleich 100 g Silber im Feingehalt von 835, also etwa 1 : 30. Es sind für 38 Millionen Pesos Noten umzuwandeln, wozu ein Umwandlungsfonds von 39,419,000 Pesos gebildet wurde. Der Staat wird sämtliche im vollen Betrage gewährleisteten Banknoten einziehen; die Banken sollen die vom Staate eingelösten Noten monatlich abnehmen und mit dem Betrag, der auf diese Weise vereinigt wird, soll die auswärtige Schuld in sechsmonatlichen Zahlungen eingelöst werden. Bei dem günstigen Stande der Finanzen Chiles ist anzunehmen, dass der Umwandlungsprozess ohne Stockung vor sich geht.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	13 juin. £	20 juin. £		13 juin. £	20 juin. £
Encaisse métallique	28,704,043	29,563,341	Billets émis . .	51,494,610	52,217,845
Réserve de billets	26,000,925	26,833,355	Dépôts publics .	8,036,201	8,987,975
Effets et avances .	20,633,786	31,053,344	Dépôts particuliers	37,512,937	37,332,270
Valeurs publiques	13,931,339	13,931,336			

Deutsche Reichsbank.

	7. Juni. Mark.	15. Juni. Mark.		7. Juni. Mark.	15. Juni. Mark.
Metallbestand .	1,074,517,000	1,076,796,000	Notencirculation	1,048,129,000	1,054,557,000
Wechselportefeuille	526,752,000	542,552,000	Kurzf. Schulden	554,016,000	565,794,000

Banque de France.

	13 juin. fr.	20 juin. fr.		13 juin. fr.	20 juin. fr.
Encaisse métallique	3,297,520,101	3,302,322,415	Circulation de billets . .	3,494,064,490	3,472,057,390
Portefeuille .	407,691,688	377,387,453	Comptes-courants	651,386,698	561,883,894

Niederländische Bank.

	8. Juni. fl.	15. Juni. fl.		8. Juni. fl.	15. Juni. fl.
Metallbestand .	136,110,115	136,298,577	Notencirculation .	208,159,815	206,147,015
Wechselportefeuille	54,741,306	54,547,619	Conti-Correnti .	7,230,233	8,302,691

Oesterreichisch-Ungarische Bank.

	7. Juni. Österr. fl.	15. Juni. Österr. fl.		7. Juni. Österr. fl.	15. Juni. Österr. fl.
Metallbestand .	327,355,647	327,590,340	Notencirculation	501,692,640	500,227,240
Wechsel:					
auf das Ausland	6,485,235	6,317,522	Kurzfäll. Schulden	13,304,012	
auf das Inland .	150,280,783	142,701,486			10,320,317

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Fabrique d'Horlogerie Seeland à Madretsch.

Réunion des actionnaires
en
assemblée générale extraordinaire
lundi, le 1er juillet 1895, à 3½ heures p. m.,
au bureau de la fabrique à Madretsch.

Tractanda:

1° Décision sur la continuation de la société.
2° Révision des statuts.
3° Election du conseil d'administration et décharge de l'ancien conseil sortant.
4° Nomination des contrôleurs.

Les cartes de légitimation seront distribuées le jour même de l'assemblée et au même endroit contre présentation des titres définitifs ou d'un document faisant dûment constater la possession de ceux-ci.

Madretsch, le 19 juin 1895.

(517) **Le conseil d'administration.**

Sihlthal-Bahn.

Verzinsung des Obligationenkapitals.

Der pro **30. Juni 1895** fällige Zinscoupon Nr. 8 unserer Obligationen wird spesenfrei eingelöst bei der Kasse der **Aktiengesellschaft Leu & Cie in Zürich.** (OF 4891)

Zürich, den 20. Juni 1895.

(518²) **Die Direktion der Sihlthal-Bahn.**

Compagnie du chemin de fer Bulle-Romont.

Messieurs les porteurs d'obligations sont informés que le paiement du coupon échéant le 1er juillet 1895, s'effectuera dès cette date, contre remise des coupons:

à **Bulle,** à la **Caisse de la Compagnie,**
à **Bâle,** à la **Banque commerciale,**
à **Fribourg,** à la **Banque cantonale,**
à **Lausanne,** chez MM. **Chs Masson & Cie.**

Bulle, le 20 juin 1895.

Chemin de fer Bulle-Romont.
L'administrateur-délégué à la direction:
(519²) **P. Feigel.**

Société financière Franco-Suisse.

Conformément à l'avis de dénonciation du 11 mars 1895, les obligations **4½ % de la Société financière Franco-Suisse** qui n'ont pas été converties en titres 4 % seront remboursées **le 1er juillet prochain,** en . . . . fr. 500. —
plus intérêt du 15 avril au 1er juillet . . . . „ 4. 70
fr. 504. 70

Ce remboursement s'effectuera contre présentation des titres munis de tous les coupons non échus. (H 5569 X)

à Genève, à l'Union financière de Genève.

Genève, le 20 juin 1895. (514²)

(170)

Direction pour la Suisse: **Ed. Burckhardt, Bâle,** 85, Rue d'Au.

Nous cherchons des agents principaux et spéciaux ainsi que des courtiers aux conditions les plus avantageuses.

Grosse Façons feiner 94er Habana-Importe:

Villar y Villar	Reg. Especial flor	à **Fr. 30.** — per 50 St.
A Fernandez y Garcia,	Reg. Britanica ffa	à **Fr. 30.** — per 50 St.
Hermandad,	Rothschilds ffa	à **Fr. 32. 50** per 50 St.
Henry Clay,	Reg. Britanica ffa	à **Fr. 32. 50** per 50 St.

Max Oettinger zum Habana-Haus,
Basel, 12, Eisengasse. **Zürich,** 76, Bahnhofstrasse.

Aktiengesellschaft
Schappe- & Cordonnet-Spinnerei Ryhiner
in Basel.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Mittwoch, den 10. Juli 1895, vormittags 10 Uhr,
in der Lesegesellschaft, Münsterplatz, Basel.

Traktandum:

Statutenänderungen.

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien **spätestens drei Tage vor dem Versammlungstage** bei der **Gesellschaftskasse (Rappoltshof)** oder bei den Herren **Dreyfus Söhne & Cie, Ehinger & Cie, Zahn & Cie** zu deponieren. Die Hinterlagsscheine dienen als Zutrittskarten zur Generalversammlung. (H 2303 Q)

Die Herren Aktionäre werden darauf aufmerksam gemacht, dass behufs Behandlung des obigen Traktandums laut § 16 unserer Statuten die Hälfte des Aktienkapitals vertreten sein muss.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
(512²) **B. A. Dreyfus-Brettauer.**

Elektrische Strassenbahn Zürich.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, 29. Juni 1895, abends 7 Uhr,
im Gesellschaftshause z. Ochsen am Kreuzplatz, Zürich V.

Traktanden:

1) Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und Bericht der Rechnungsrevisoren.
2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3) Genehmigung des Regulatives für den Erneuerungs-, Amortisations- und Reservefonds, gemäss Art. 29 der Statuten.
4) Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
5) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1895.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz der Jahresrechnung nebst Bericht der Rechnungsrevisoren können vom 22. Juni an in dem in der Kraftstation befindlichen Bureau der Betriebsleitung entgegengenommen werden; ebendaselbst können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweise über den Aktienbesitz Eintrittskarten für die Generalversammlung bezogen werden.

Namens des Verwaltungsrates,
(484¹) Der Präsident: **A. Gattiker.**

Hôtels SEILER, ZERMATT.

Hôtel Mont-Rose, Hôtel Mont-Cervin, Hôtel Zermatt, Hôtel Riffelalp, Hôtel Riffel, Hôtel Schwarzsee, Buffet de la Gare. (351⁷)

Ouverts du 15 mai au 31 octobre.

(H 534 O) **Rechtsbureaux** (149⁵)

der Doct. **Andrea Censi, Carlo Stoppa** und **E. Garbani-Nerini,** Fürsprecher, ex-Kantonsrichter.

Advokatur — Inkasso — Notariat.

Amtlich gestellte hypothekarische Kaution Fr. 17,000.

Korrespondenz in deutscher, französischer und italienischer Sprache.

Bureaux in **Lugano — Chiasso — Locarno.**

Züricher Kanzlei- und Bureau-Tinte.

Diplom an der Gewerbe-Ausstellung Zürich 1894.
Wegen vortrefflicher Qualität und Haltbarkeit in sehr vielen eidg., kant., städt. Kanzleien, Banken, Bureaux etc. eingeführt. Ebenso **ausgezeichnete Kopiertinte.**
(675¹⁰) Im Preise billiger als fremdes Fabrikat.

J. Uhlmann, Marktgasse 6, **Zürich.**

Avis de remboursement.

Les porteurs de récépissés des six coupons différés du 1er janvier 1879 au 1er juillet 1881 de l'emprunt de fr. 2,600,000 de la **Compagnie du chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret à Lausanne** sont avisés que, contre remise de leurs titres, munis du visa de la Cie, ils peuvent toucher à notre caisse, **dès le 1er juillet 1895,** la somme de (H 7277 L)
fr. 19. 30 par récépissé de fr. 150 et
fr. 9. 65 par récépissé de fr. 75.

Lausanne, le 18 juin 1895. (521³)

Banque cantonale vaudoise.

(738³)

Kursblatt des Berner Börsenvereins
erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.
Preis jährlich Fr. 7.
Abonnemente nehmen alle Postbureaux entgegen.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 3 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 %

Buchdruckerei JENT & Cie in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.